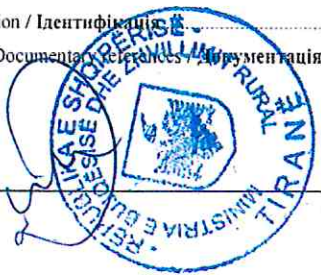




REPUBLIKA E SHQIPËRISË
MINISTRIA E BULQËSISË
DHE ZHVILLIMIT RURAL

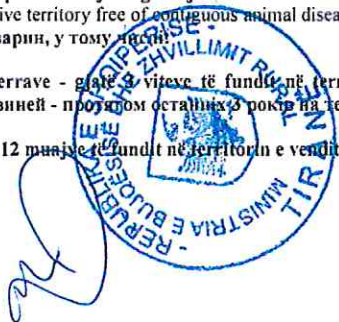
**CERTIFIKATË NDËRKOMBËTARE PËR EKSPORTIN PËR NË UKRAINË TË ZORREVE TË DERRIT PËR KONSUM NJERËZOR NGA REPUBLIKA E SHQIPËRISË/
INTERNATIONAL CERTIFICATE FOR EXPORT TO UKRAINE OF THE PORK INTESTINAL CASING INTENDED FOR HUMAN CONSUMPTION FROM THE REPUBLIC OF ALBANIA / МІЖНАРОДНИЙ СЕРТИФІКАТ ДЛЯ ІМПОРТУ ДО УКРАЇНИ З РЕСПУБЛІКИ АЛБАНІЯ СВИНЯЧОЇ КИШКОВОЇ ОБОЛОНКИ, ПРИЗНАЧЕНОЇ ДЛЯ СПОЖИВАННЯ ЛЮДЬМИ**

1.1 Dërguesi / Consignor / Виправник Emri / Name / Назва Adresa / Address / Адреса Kodi postar / Postacode / Поштовий індекс Vendi / Place / Місце Nr Tel. / Tel. No / Номер телефона		1.2 Numri referues i certifikatës / Certificate reference number / Номер сертификата		1.3 Autoriteti kompetent qendror / Central Competent Authority / Центральний компетентний орган 1.4 Autoriteti kompetent lokal / Local Competent Authority / Місцевий компетентний орган	
1.5 Destinacioni / Destination / Місце призначення Emri / Name / Назва Adresa / Address / Адреса Kodi postar / Postacode / Поштовий індекс Vendi / Place / Місце Nr Tel. / Tel. No / Номер телефона		1.6 Marresi / Consignee / Одержувач			
1.7 Vendi i origjinës, Kodi ISO / Country of origin, ISO code / Країна походження, код ISO	1.8 Rajoni i origjinës, Kodi / Region of origin, Code / Рeгiон походження, код	1.9 Vendi destinacion / Country of destination / Країна призначення	Kodi ISO / ISO code / Код ISO		
1.11 Vendi i origjinës / Place of origin / Місце походження Emri / Name / Назва Numri aprovimit / Approval number / Затверджений номер Adresa / Address / Адреса		1.7 Marresi / Consignee / Одержувач Emri / Name / Назва Adresa / Address / Адреса Kodi postar / Postcode / Поштовий індекс Nr. Tel / Tel. No / Номер телефона			
1.12 Vendi i ngarkimit / Place of loading / Місце відвантаження Adresa / Address / Адреса Numri aprovimit / Approval number / Затверджений номер		1.14 Data dhe ora e nisjes / Date and time of departure / Дата та час відправлення			
1.15 Mjeti i transportit / Means of transport / Транспортні засоби Avion / Aeroplane / Літак <input type="checkbox"/> Anije / Ship / Судно <input type="checkbox"/> Hekurudhor / Railway / Залізничний вагон <input type="checkbox"/> Automjet / Road vehicle / Дорожній екіпаж <input type="checkbox"/> Tjetër / other / Інше <input type="checkbox"/> Identifikimi / identification / Ідентифікація Dokumenta reference / Documentar references / Документація		1.16 Hurja PIK në Ukraine / Entry VIP in Ukrainë / Вхідний ППІ в Україні Emri / Name / Назва Numri PIK / VIP number / Номер ППІ			



Handwritten signature

1.17 Përshkrimi i mallit / Description of commodity / Описание товара		1.18 Kodi i produktit / Commodity code (HS code) / Код товара (HS код)	
		1.19 Pësja bruto totale (peso lordo totale) kg / Weight gross kg / Вага брутто	
1.20 Temperatura e produktit / Temperature of product / Температура продукта Ambienti / ambient / Кімнатна <input type="checkbox"/> I freskët / Chilled / Охолоджена <input type="checkbox"/> I ngrirë / Frozen / Заморожена <input type="checkbox"/>		1.21 Numri i pakove / Number of packages / Кількість упаковок	
1.22 Vula dhe numri i contenierit / Seal and Container no. / Пломба та номер контейнеру		1.23 Tipi i ambalazhit / Type of packaging / Тип упаковки	
1.24 Produkte të certifikuara per : / Product certified for: / Продукт сертифікований для: Konsum njerëzor / human consumption / людського споживання Transformim të metejshëm / Further processing / Подальша переробка <input type="checkbox"/>			
		1.25 Për eksport/ for export / для імпорту	
1.26 Identifikim i mallit / Identification of the commodities / Ідентифікація товарів			
Speciet (emri shkencor) Species (Scientific name) Види (Наукова назва)	Natyrë e copave Nature of peaces Природа шматків	Lloji i trajtimit Treatment type Тип лікування	
Fabrika e seleksionimit Selection plant Завод з відбору	Numri i kolive Number of packages Кількість упаковок	Tipi i ambalazhit Package type Тип пакування	
Numri i lot-it Lot number Номер лоту	Natyrë e prerjeve Cutting nature Природа розділки	Pësja neto Net Wight Вага нетто	
II Informacion shëndetësor / health information / Інформація здоров'я		II. Numri i i referencës i certifikatës Certificate reference No / Сертифікат №	
Me anë të kësaj, çertifikoj si më poshtë/ Hereby the following is certified / Цим завідується таке:			
<p>II.1. Zorrët e marra (rrjedhin) nga kafshë të shëndetshme, të rritur në territorin e vendit eksportues nga fermat të cilat janë të lira nga sëmundjet ngjitëse të kafshëve, të prodhuara në stabilimentet e miratuara dhe nën mbikëqyrjen e përhershme nga autoriteti kompetent të vendit eksportues mund të importohen në Ukrainë / Intestinal casing derived from health animals, reared on the territory of the exporting country from farms which are free of contagious animals diseases, produced on the establishments approved and under permanent supervised by the competent authority of exporting country can be imported to Ukraine / Кишкова оболонка отримана від здорових тварин, вирощених на території країни-експортера, із господарств, офіційно вільних від заразних хвороб тварин, і виготовлена на підприємствах, що мають дозвіл центральної державної ветеринарної служби країни-експортера на постачання продукції і перебувають під її постійним контролем.</p> <p>II.2. Produktet e papërpunuara vijnë nga objekte dhe territore administrative që nuk kanë sëmundje ngjitëse të kafshëve, në vecanti : / Raw products come from premises and administrative territory free of contagious animal diseases, in particular: / Сировина виходить з господарств і адміністративних територій, вільних від заразних хвороб тварин, у тому числі:</p> <p>Murtaja Afrikane e Derrave - gjatë 3 viteve të fundit në territorin e vendit / African swine fever - during the last 3 years in the territory of the country / Африканської чуми свиней - протягом останніх 3 років на території країни.</p> <p>Afta Epizootike - gjatë 12 muajve të fundit në territorin e vendit / Foot-and-mouth disease - during the last 12 months in the territory of country</p>			



Ящур - протягом останніх 12 місяців на території країни;

Plasja - gjatë 3 muajve të fundit në ndërtesën / Anthrax - during the last 3 months in the premise / Сибірки - протягом останніх 3 місяців у господарстві.

II.3. Zorrë e zorrëve janë marrë nga kafshët të cilat gjatë rritjes dhe majmërisë ose menjëherë para therjes nuk kanë qënë ushqyer me ushqimin me origjinë shtazore të prodhuar nga nga indet dhe organet e brendshme te riperotypesve. Kafshët nuk ishin trajtuar me substanca natyrale dhe sintetike estrogenike, substanca hormonale, tireostatikë, antibiotikë të përdorur si stimulus të rritjes dhe qetësues. / Intestinal casing were derived from animals which during growth and fattening or immediately prior to slaughter had not been fed with feed of animal origin manufactured from ruminant tissues and viscera. The animals had not been treated with natural and synthetic estrogenic, hormonal substances, thyreostatics, antibiotics used as growth stimulators and tranquillisers. / Кишкова оболонка отримана від тварин, які не одержували кормів тваринного походження, при виготовленні яких використовувалися внутрішні органи і тканини жуйних тварин. Тварини не піддавались впливу натуральних або синтетичних естрогенних, гормональних речовин, тіреостетичних препаратів, антибіотиків – стимуляторів росту та заспокійливих засобів в період вирощування, відгодівлі або безпосередньо перед забосм.

II.4. Zorrët janë të përshtatshme për konsum njerëzor. / Intestinal casing are fit for human consumption. / Кишкова оболонка придатна для споживання людьми.

II.5. Zorrë e përdorura për qëllime ushqimore kanë qënë subjekt i përpunimit që konsiston në pastrimin, me pas kriposja , ngrohja ose tharja. / Intestinal casing used for food purposes have been subject to processing consisting in cleaning and then salting, heating or drying. / Кишкова оболонка призначена для харчових цілей, піддавалась очистці, потім солінню, нагріванню або сушінню. Lëndët e para të destinuara për transport duhet të jenë të paketuara në përputhje me llojet dhe metodat e konservimit..

II.6. Lëndët e para të destinuara për transport duhet të jenë të paketuara në përputhje me llojet dhe metodat e konservimit. / Raw materials intended to transportation must be packed in accordance with kinds and conservation methodes. / Сировина для транспортування упаковується за видами і методами консервування.

II.7. Zorrët e trajtuara nuk mund të mbahen në temperaturën e ambientit duhet të ruhen të ftohta duke përdorur objekte të destinuara për atë qëllim deri në dërgimin e tyre. Në veçanti, zorrët që nuk janë të kripura ose të thata duhet të mbahen në një temperaturë jo më shumë se 3 °C. / Treated intestinal casing that cannot be kept at ambient temperature must be stored chilled using facilities intended for that purpose until their dispatch. In particular, intestinal casing that are not salted or dried must be kept at a temperature of not more than 3 °C. / Оброблена кишкова оболонка, яка не може зберігатися при температурі зовнішнього середовища, повинна зберігатися в замороженому стані в установках, призначених для таких цілей, до моменту її відправки. Зокрема, кишкова оболонка, яка не є засоленою, висушеною повинна зберігатися при температурі, не вище 3 °C.

II.8. Mjetet e transportit trajtohen dhe përgatiten në përputhje me rregullat e miratuara në vendin eksportues./Means of transport are treated and prepared in accordance with the rules approved in exporting country. / Транспортні засоби обробляються і підготовляються відповідно до прийнятих у країні-експортері правил.

Ngjyra e vulës dhe e nënshkrimit duhet të jetë e ndryshme nga ajo e të dhënave të tjera në certifikatë. Vula e thata ose filigrana janë të përjashtuara nga ky rregull / The color of the stamp and signature must be different from that of the other particulars in the certificate. Dried seals or filigree are excluded from this rule. / Колір печатки та підпису повинні відрізнятися кольором від інших даних сертифіката. Сухі пломби або водяні знаки виключаються з цього правила.

Inspektori zyrtar / Official inspector / Державний інспектор

Emri dhe mbiemri me shkronja shtypi / Name and surname in capital letters / Ім'я та прізвище великими літерами:

Titulli dhe kualifikimi / Qualification and title / Кваліфікація та посада

Autoriteti kompetent rajonal / Regional competent authority / Регіональний компетентний орган

Data / Datë / Дата (dita/day/день)...../(muaji/month/місяць)...../(viti/year/рік)

Firma / signature / підпис

Vula / Stamp / Печатка:



Handwritten signature or mark.